

# Ordinanza sulle monete (OMon)

del 12 aprile 2000

*Il Consiglio federale svizzero,*

visti gli articoli 1, 4, 5 e 6 della legge federale del 22 dicembre 1999<sup>1</sup> sull'unità monetaria e i mezzi di pagamento;

visto l'articolo 4 della legge federale del 4 ottobre 1974<sup>2</sup> a sostegno di provvedimenti per migliorare le finanze federali,

*ordina:*

## **Art. 1** Denominazioni ufficiali e abbreviazioni

Le denominazioni ufficiali e le abbreviazioni dell'unità monetaria svizzera sono:

- a. in tedesco: Franken (Fr.) e Rappen (Rp.);
- b. in francese: franc (fr.) e centime (c.);
- c. in italiano: franco (fr.) e centesimo (ct.);
- d. in romancio: franc (fr.) e rap (rp.);
- e. sul piano internazionale: CHF, conformemente alla norma ISO N° 4217.

## **Art. 2** Valori nominali e caratteristiche delle monete circolanti

<sup>1</sup> Le monete circolanti hanno i seguenti valori nominali e le seguenti caratteristiche:

Valore nominale	Diametro (millimetri)	Peso (grammi)	Segni del contorno	Lega
5 fr.	31	13,2	Leggenda	Cupro-nickel
2 fr.	27	8,8	Dentellatura	Cupro-nickel
1 fr.	23	4,4	Dentellatura	Cupro-nickel
½ fr.	18	2,2	Dentellatura	Cupro-nickel
20 ct.	21	4	Liscio	Cupro-nickel
10 ct.	19	3	Liscio	Cupro-nickel
20 ct.	21	4	Liscio	Nickel puro
10 ct.	19	3	Liscio	Nickel puro
5 ct.	17	1,8	Liscio	Alluminio bronzo
1 ct.	16	1,5	Liscio	Bronzo

**RS 941.101**

<sup>1</sup> RS 941.10; RU 2000 1144

<sup>2</sup> RS 611.010

<sup>2</sup> Il Dipartimento federale delle finanze (DFF) stabilisce la composizione esatta delle leghe e le tolleranze per queste ultime e per le dimensioni delle monete. L'Ufficio centrale per il controllo dei metalli preziosi verifica la conformità legale delle monete uscenti dalla coniazione.

### **Art. 3** Messa fuori corso

<sup>1</sup> Le monete circolanti, le monete commemorative e le monete d'investimento emesse dalla Confederazione hanno potere liberatorio fino alla loro messa fuori corso.

<sup>2</sup> La messa fuori corso di monete soggiace a disposizioni speciali. Il DFF stabilisce la tariffa per il ritiro di monete messe fuori corso dopo la scadenza del termine fissato per il cambio.

### **Art. 4** Programma di coniazione

Il DFF stabilisce d'intesa con la Banca nazionale svizzera il programma di coniazione delle monete circolanti.

### **Art. 5** Approvvigionamento di monete

<sup>1</sup> La Banca nazionale svizzera funge da ufficio centrale per l'approvvigionamento di monete. La Posta Svizzera e le Ferrovie federali svizzere aiutano la Banca Nazionale svizzera a mettere in circolazione monete circolanti e a ritirare monete circolanti, monete commemorative e monete d'investimento.

<sup>2</sup> In linea di principio, la Banca nazionale svizzera, la Posta Svizzera e le Ferrovie federali svizzere mettono in circolazione e ritirano monete al valore nominale. Per le monete circolanti non utilizzate dall'acquirente nel traffico dei pagamenti e di costo superiore al valore nominale, il DFF stabilisce un prezzo che copra le spese.

<sup>3</sup> Le casse della Posta Svizzera e delle Ferrovie federali svizzere cambiano le monete entro i limiti della loro liquidità di cassa.

<sup>4</sup> I grandi consumatori e i grandi fornitori di moneta possono essere assoggettati a condizioni speciali.

### **Art. 6** Ritiro dalla circolazione

<sup>1</sup> La Banca nazionale svizzera ritira dalla circolazione le monete logore, deteriorate o messe fuori corso.

<sup>2</sup> Le monete logore sono rimborsate al loro valore nominale; per le monete deteriorate può essere fatta una deduzione sul valore nominale.

### **Art. 7** Monete false

<sup>1</sup> La Banca nazionale svizzera, la Posta Svizzera, le Ferrovie federali svizzere e gli uffici di polizia trasmettono all'Ufficio federale di polizia le monete contraffatte, alterate o sospette che sono loro consegnate o presentate, e indicano il nome e l'indirizzo del portatore come pure, se è il caso, tutte le circostanze utili all'inchiesta (indizi di reato).

<sup>2</sup> L'Ufficio federale di polizia esamina se vi è indizio di reato contro le prescrizioni in materia di protezione delle monete. Per il rimanente, l'Ufficio federale di polizia procede secondo le norme della procedura penale federale.

<sup>3</sup> La Zecca federale verifica l'autenticità delle monete sospette e allestisce descrizioni tecniche. Essa rende inutilizzabili le monete contraffatte o alterate. La Zecca federale esegue le decisioni delle autorità giudiziarie e amministrative competenti che concernono la distruzione di monete contraffatte o alterate.

<sup>4</sup> Se la moneta sospetta risulta autentica, la Banca nazionale svizzera la cambia al suo valore nominale.

**Art. 8** Diritto previgente: abrogazione

Sono abrogati:

- a. l'ordinanza del 19 novembre 1997<sup>3</sup> sulle monete;
- b. il decreto del Consiglio federale del 1° aprile 1971<sup>4</sup> concernente la messa fuori corso delle monete d'argento;
- c. l'ordinanza del 2 luglio 1980<sup>5</sup> sulla sostituzione delle monete di cinque centesimi.

**Art. 9** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° maggio 2000.

12 aprile 2000

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Adolf Ogi

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

<sup>3</sup> RU 1997 2757, 1999 704

<sup>4</sup> RU 1971 366 1293

<sup>5</sup> RU 1980 895, 1981 498

Per mantenere il parallelismo d' impaginazione tra le edizioni italiana, francese e tedesca della RU, questa pagina rimane vuota.